

## عنوان مقاله:

چگونه از زیر سایه خود خارج شوم؟ نقدی بر مقاله «ایدئولوژی و فراخواندن جامعه سیاه پوستان آمریکا در شعر «به یاد رادیو» امیری باراکا»

## محل انتشار:

فصلنامه نقد ادبی، دوره 11، شماره 42 (سال: 1397)

تعداد صفحات اصل مقاله: 10

## نویسنده:

مهدی جاویدشاد - PhD Student of English Language and Literature, Shiraz University

## خلاصه مقاله:

یکی از تمردهایی که دسته وگریخته با آن مواجه می شویم، ترجمه کردن مقالات منتشرشده به زبانی دیگر و انتشار آن به عنوان مقاله ای جدید در مجله دیگر است. این امر ممکن است با تغییراتی در عنوان، کلید واژه ها، ساختار مطالب و محتوی صورت گیرد و نهایتا این تغییرات کاذب، تحقیق دوم را دچار خطاهای علمی کند. در شماره نوزدهم از دوفصلنامه علمی پژوهشی نقد زبان و ادبیات خارجی، دانشگاه شهیدبهبشتی، مقاله ای با عنوان «ایدئولوژی و فراخواندن جامعه سیاه پوستان آمریکا در شعر «به یاد رادیو» امیری باراکا: خوانشی آلتوسری» (پاییز و زمستان ۱۳۹۶، صص ۱۸۷-۲۰۸)، نوشته سیدشهاب الدین ساداتی و علیرضا جعفری به چاپ رسیده که شباهت بسیاری به مقاله ای انگلیسی زبان با عنوان «تاثیر ابزارهای ایدئولوژیک حکومتی در شکل گیری هویت: خوانشی آلتوسری از شعر «به یاد رادیو» امیری باراکا»، منتشرشده در مجله بین المللی انگلیسی و ادبیات (دسامبر ۲۰۱۳، صص ۴۸۰-۴۸۵) دارد. نویسنده مقاله انگلیسی، سیدشهاب الدین ساداتی، یکی از نویسندگان مقاله فارسی است که با اضافه کردن نویسنده همکار، اعمال تغییرات در عنوان و کلیدواژه ها و افزودن مطالب تازه، سعی در تولید مقاله ای جدید داشته که در این راه، تحقیق او دچار سرقت علمی شده است.

## کلمات کلیدی:

plagiarism, translation, referencing, Critical Language &, Literary Studies  
سرقت ادبی، ترجمه، ارجاع دهی، نقد زبان و ادبیات خارجی

## لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1836101>

